

Ins vules crear in nov imni naziunal

La concorrenza è vegnida lantschada

DA GIUSEP CAPAUL

■ **Sch'i giess tenor il giavisch da la Societad d'util public svizra (Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft) duess la Svizra survegnir in nov imni naziunal. Davent da Bumaun 2014 pon ins inoltrar texts e melodias persuen-ter. Il zercladur vegn la giuria a selecziunar diesch texts. Alur duai il public eleger.** En tgè furma che quai duess succeder n'è anc betg cler. En il decurs da 2015 savess il text-victorisader vegnir suttamess al cussegl federal per decider. Quai è vegnì communitgà quels dis tar ina conferenza da pressa da la Societad d'util public svizra a Berna. L'interess è stà grond. Representants da l'exteriur han admirà co ins sa dettia en Svizra fadia d'arrivar democraticamain ad in nov imni naziunal.

Ils iniziants han detg ch'il cussegl fe-

deral sappia alur far cun quel text en in dals linguatgs naziunals tge ch'el veglia. Tal duai consistier da trais strofas e servir a l'integraziun e solidaritad da carstgauns e gruppas da la Svizra e s'orientar tenor il preambel da la Constituziun federala da 1999.

Pauc chapientscha e pitschen respect

Il represchentant da la Rumantscha en il presidi da la giuria, *Oscar Knapp*, president da SRG SSR Svizra Rumantscha (l'antieriura CRR), ha taxà l'imni naziunal sco «ina prognosa da l'aura, pachetada en il psalm». Sia opiniun lascha persocher pauc chapientscha e pitschen respect per la versiun da l'imni naziunal. – Na auter èsi era tar il represchentant da la Romandia en il presidi da la giuria, *Pierre Kohler*, president communal da Delémont, chapitala dal chantun Giura,

anteriur cusseglier guvernativ e naziunal. Tenor el è il text naiv e nagin al enconuschia. Ina curiusa tenuta d'in cristiandemocrat. Per omadus commembers dal presidi da la giuria è il text antiquà e probabel memia religius, quai ch'ins na d'edentant betg directamain.

In pensum difficil – suenter tants naufragis

La cumposiziun da la giuria ha dà bler da discurre. Quella duai cumpigliar represchentants da l'armada, da la musica populara e moderna, da partidas conservativas sco era schurnalists, teologs e scritvents. Ina pregiuria duai far in'emprima tschernha dals texts. Da quella elegia la giuria alur diesch.

La Societad d'util public svizra è conscienta ch'ella ha lantschà e surpiglià in grev e zunt pretensius e ristgà pensum. Segund ses president, *Jean-Daniel Ger-*

ber, sto il nov imni naziunal numnadamain esser integrativ, chantabel e restar en memoria a la gliued.

L'imni naziunal vertent, era numnà psalm svizzer, datescha da 1841 (melodia: pader Alberich Zwyszig ed il text è dal liberal Leonhard Widmer). 1961 ha il cussegl federal introduci il psalm svizzer provisoriamain sco imni naziunal e 1981 uffizialmain. Chapaivel che l'U-

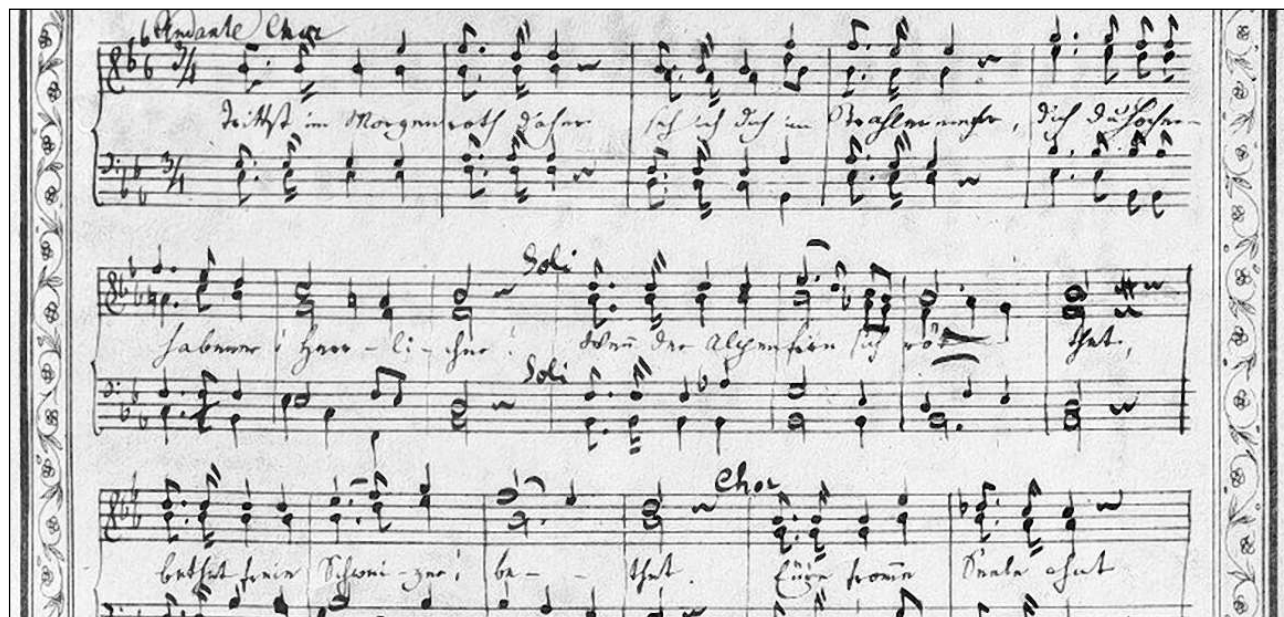
niun dals fautors Widmer Zwyszig, Turitg, vegn a s'engaschar fermamain per ses imni e cumbatter in nov.

En il decurs dals davos 50 onns han ins empruvà diversas giadas d'actualisar l'imni naziunal. Da 1961–1965, sco era 1979 e 1980, èn vegnidas instradadas diversas proceduras da consultaziun sin vasta basa, dentant tut senza success. Er ina moziun correspondent 2005 en il parlament federal n'ha purtà nagut. Anc 2006 ha in comité d'acziun per il nov imni naziunal fatg naufragi. I vegn dentant a sa mussar schebain la Societad d'util public svizra ha dapli success. Ins astga dubitar fitg.

Co ir enturn cun Dieu?

«En num da Dieu il tutpussent» – uschia entschaiva il preambel da la Constituziun federala e ch'è da resguardar er en il text per il nov imni naziunal. En il psalm vertent vegn Dieu avant fitg savens. Tenor la giuria vegnia Dieu ad avoir fitg grev da vegnir invocà en ina nova versiun tantas giadas en vista al svilup da la societad er en Svizra. Il privel derivia che quels che han vulvì il dies a las baselgias e creassan il pli gugent lur peachwork cun la religiun. Sche Dieu vegnia menziunà saja quai da formular multireligiussamain correct. Ins è i uschè lunsch da proponer da numnar Dieu mo en l'emprima strofa, en la segunda eventualmain Allah ed en la terza Buddha. Va igl anc!?

Ins astga propi sa dumndar schebain la Societad d'util public svizra sappia – era ord vista da sia incarica – en tge ch'ella è sa manevrada. Dad ella avess ins spitgà il pli davos ina tala sfida. Ella è numnadamain dapi 200 onns ina organisaziun social-politica. 1860 ha ella regalà il Rütli a la confederaziun, administrescha quel prà naziunal ed organischa là mintg'onn la Festa naziunala.



Il text tant criticà da l'imni naziunal. Quel è vegnì mess en rumantsch grischun da la Lia Rumantscha. El sa basa sin las versiuns idiomaticas existentas, surtut sin quella da Gion Antoni Bühler.

PSALM SVIZZER

En l'aurora la damaun
Ta salida il carstgaun,
Spiert etern dominatur,
Tutpussent!
Cur ch'ils munts straglischan s
Ura, liber Svizzer, ura.

R:
Mia olma senta ferm
Mia olma senta ferm
Dieu en tschiel, il bab etern
Dieu en tschiel, il bab etern.

Er la saira en splendor
Da las stailas en l'azur
Tai chattain nus, creatur,
Tutpussent!
Cur ch'il firmament sclerescha
En noss cors fidanza crescha.

R:
.....
Ti a nus es er preschent
En il stgir dal firmament,
Ti inperscrutabel spiert,
Tutpussent!
Tschiel e terra t'obedeschan
Vents e nivels secundeschan.

R:
.....
Cu la furia da l'orcan
Fa tremblar il cor uman
Lu das ti a nus vigur,
Tutpussent!
ed en temporal sgarschavel
Stas ti franc a nus fidaivel.

R:
Mia olma senta ferm
Mia olma senta ferm
Dieu en tschiel, il bab etern
Dieu en tschiel, il bab etern.